

VILLE DE BRUXELLES

PHILIPPE CLOSE
Le Bourgmestre

**STAD BRUSSEL**

PHILIPPE CLOSE
De Burgemeester

**ORDONNANCE DE POLICE DU BOURGMESTRE –
Port du masque obligatoire**

Le Bourgmestre,

Vu l'article 135, §2, 5° de la Nouvelle loi communale qui dispose que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la sécurité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics et notamment le soin de prévenir, par les précautions convenables, et celui de faire cesser par la distribution des secours nécessaires, les accidents et fléaux calamiteux, tels que les incendies, les épidémies et les épizooties ;

Vu l'article 134 de la même loi qui, en cas d'urgence, confie cette compétence réglementaire de police au bourgmestre, lorsque le moindre retard pourrait occasionner des dangers ou des dommages pour les habitants ;

Vu l'Arrêté Ministériel du 25 août 2021 modifiant l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, et qui prévoit l'assouplissement de certaines mesures de protection dans le cadre de la crise covid, grâce au taux de vaccination élevé et les chiffres de contaminations abaissés sur le territoire de la Belgique ;

Vu l'arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale arrêtant des mesures complémentaires à celles arrêtées par le Ministre de l'Intérieur afin de limiter la propagation du coronavirus COVID 19 du 30 août 2021

Vu l'article 27 de l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020

Considérant la qualification par l'Organisation Mondiale de la Santé du Coronavirus – Covid 19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020 ;

Considérant que ce virus est très contagieux et se transmet de personne à personne ; qu'il s'est étendu à l'ensemble du territoire national ;

Que la rapidité de la propagation de la pandémie et la nécessité de la contenir afin de préserver la santé des citoyens ainsi que la capacité d'accueil des infrastructures hospitalières requiert une intervention rapide des autorités publiques ;

**POLITIEVERORDENING VAN DE
BURGEMEESTER - Mondmaskerplicht**

De Burgemeester,

Gelet op artikel 135 §2, 5° van de nieuwe gemeentewet die bepaalt dat de gemeenten tot taak hebben om, ten behoeve van de inwoners, te voorzien in een goede politie, met name over de veiligheid en de rust op openbare wegen en plaatsen en in openbare gebouwen en dat het hun meer bepaald toekomt om de passende maatregelen te nemen om rampen en plagen, zoals brand, epidemieën en epizoötieën te voorkomen en te doen ophouden door de nodige hulp te verstrekken;

Gelet op artikel 134 van diezelfde wet die, in geval van nood, die regelgevende bevoegdheid van de politie aan de burgemeester toevertrouwt, wanneer de minste vertraging gevaar of schade zou kunnen opleveren voor de bewoners;

Gelet op het Ministerieel besluit van 25 augustus 2021 houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, waarbij vanaf 1 september enkele versoepelingen in coronamaatregelen worden doorgevoerd omwille van de hoge vaccinatiegraad in België als geheel en de lagere besmettingscijfers;

Gelet op het Besluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dd 30 augustus 2021 tot bepaling van bijkomende maatregelen naast degene die bepaald zijn door de Minister van Binnenlandse Zaken om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken ;

Gelet op het artikel 27 op het ministerieel besluit dd 28 oktober 2020;

Overwegende dat het coronavirus COVID-19 op 11 maart 2020 door de Wereldgezondheidsorganisatie bestempeld werd als een pandemie;

Overwegende dat dit virus zeer besmettelijk is en van persoon tot persoon wordt overgedragen; dat het zich op het volledige nationale grondgebied heeft verspreid;

Dat de snelheid van de verspreiding van de pandemie en de noodzaak om ze in bedwang te houden teneinde de gezondheid van de burgers alsook de opvangcapaciteit van de ziekenhuisinfrastructuur te vrijwaren, een snelle interventie van de overheid vereisen;

HÔTEL DE VILLE • STADHUIS • CITY HALL

Grand-Place, 1000 Bruxelles • Grote Markt, 1000 Brussel • Grand-Place, 1000 Brussels • Belgium
www.bruxelles.be • www.brussel.be • www.brussels.be



Considérant que le port du masque doit demeurer obligatoire dans certains établissements et certaines situations spécifiques, ainsi que pour toute situation où les règles de distanciation sociale ne peuvent être respectées afin d'éviter la poursuite de la propagation du virus ;	Overwegende dat het dragen van een mondkoker verplicht moet blijven in bepaalde inrichtingen en bepaalde specifieke situaties, alsook in elke situatie waarin de regels van social distancing niet kunnen worden nageleefd, om verdere verspreiding van het virus tegen te gaan;
Considérant qu'il ne peut être ôté que le temps strictement nécessaire, notamment lors de la consommation de boissons et de nourriture, pour se moucher le nez ou à des fins de lecture labiale pour les sourds et malentendants ;	dat het alleen voor de strikt noodzakelijke tijd mag worden afgezet, met name om te drinken en te eten, om de neus te snuiten of om te liplezen voor doven en slechthorenden;
Considérant qu'il est nécessaire de porter une attention particulière aux activités qui comportent un risque important de propagation du virus et de continuer à interdire celles qui, vu la situation actuelle, impliquent des contacts trop rapprochés entre les individus et/ou rassemblent un grand nombre de personnes ;	Overwegende dat het noodzakelijk is om bijzondere aandacht te besteden aan activiteiten die een aanzienlijke risico op verspreiding van het virus met zich meebrengen en om activiteiten te blijven verbieden die gelet op de huidige omstandigheden te nauwe contacten tussen individuen impliceren en/of een groot aantal personen samenbrengen;
Considérant que le Comité de concertation fédéral du 20/08/2021 précise que la vaccination complète reste la principale réponse à l'évolution épidémiologique ;	Overwegende dat het Overlegcomité dd. 20/08/2021 stelt dat de volledige vaccinatie het belangrijkste antwoord blijft op de epidemiologische evolutie;
Qu'afin de réduire la circulation du virus et la charge hospitalière, le seuil minimum de 70% de taux de vaccination complète doit être atteint dans toutes les communes du pays, comme étape intermédiaire vers une vaccination complète de la population ;	Dat om de viruscirculatie en de ziekenhuisbelasting te verminderen, in alle gemeenten van het land de minimumgrens bereikt moet worden van een volledige vaccinatiegraad van 70%, als tussenstap naar een volledige vaccinatie van de bevolking;
Que dans un certain nombre de communes, le taux de vaccination reste inférieur à ce niveau et que c'est surtout le cas dans la Région de Bruxelles-Capitale ;	Dat in een aantal gemeenten de vaccinatiegraad onder dat niveau blijft en dat dit in het bijzonder het geval is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
Que le bulletin épidémiologique hebdomadaire de Sciensano du 27 août 2021 indique que 69,15% des belges sont totalement vaccinés, tandis que seulement 48,13% des habitants de la Région Bruxelloise sont totalement vaccinés (p.24) ;	Dat het wekelijks epidemiologisch bulletin van 27 augustus 2021 van Sciensano stelt dat 69,15% van de Belgen volledig gevaccineerd is, daar waar slechts 48,13% van de inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volledig gevaccineerd zijn (p24);
Considérant qu'au niveau des contaminations COVID, la Belgique a une incidence cumulative sur 14 jours de 569 cas, tandis que ce chiffre s'élève à 569 cas à la Ville de Bruxelles ;	Overwegende dat België op het gebied van COVID-besmettingen een cumulatieve, 14-daagse incidentie heeft van 235,5, terwijl deze incidentie in de Stad Brussel 569 gevallen is;
Que compte tenu du taux de vaccination plus faible qu'affichent certaines communes de la Région de Bruxelles-Capitale, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a indiqué qu'il n'appliquerait pas une série d'assouplissements à partir du 1er septembre;	Dat gezien de lagere vaccinatiegraad in een aantal gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft aangegeven een reeks versoepelingen vanaf 1 september niet toe te passen;
Considérant que l'article 25, de l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est cependant toujours en vigueur et dispose que : « Toute personne, à l'exception des enfants jusqu'à l'âge de 12 ans accomplis, est obligée de se couvrira bouche et le nez avec un masque ou toute autre alternative en tissus dans les lieux suivants : (...)6° les rues commerçantes, les marchés et tout lieu privé ou public à forte fréquentation, déterminés par les autorités locales compétentes et délimités par un affichage précisant les horaires auxquels l'obligation s'applique » ;	Overwegende dat de artikel 25,ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 bepaalt dat: “Eenieder, met uitzondering van kinderen tot en met 12 jaar, is in elk geval verplicht om de mond en de neus te bedekken met een mondkoker of elk ander alternatief in stof op de volgende plaatsen: (...)6° de winkelstraten, de markten, en elke private of publieke druk bezochte plaats, bepaald door de bevoegde lokale overheid en aangebaken met een aanplakking die de tijdstippen preciseert waarop de verplichting van toepassing is”;

Qu'il convient donc par la présente ordonnance de déterminer, en application de l'arrêté ministériel précité, les lieux où le port du masque est obligatoire ;

Considérant que la rue Neuve et les marchés drainent un grand nombre de personnes qui viennent y faire leurs achats ; ;

Que le port du masque doit donc y être rendu obligatoire en tout temps pour limiter les risques et qu'il convient de limiter au strict minimum les cas où il peut être enlevé ;

Vu les motifs susmentionnés ;

Que vu les délais de convocation et l'urgence à assurer le respect des mesures de lutte contre la propagation du virus, il n'est pas recommandé d'attendre une réunion du Conseil communal pour mettre en œuvre l'arrêté ;

Vu l'urgence,

Dat het derhalve aangewezen is om bij deze verordening, in toepassing van bovengenoemd ministerieel besluit, de plaatsen vast te stellen waar het dragen van een mondmasker verplicht is;

Aangezien de Nieuwstraat en de markten een groot aantal mensen aantrekken die er komen om te winkelen;

Overwegende dat het dragen van mondmaskers verplicht ten allen tijden moet blijven en dat het alleen voor de strikt noodzakelijke tijd mag worden afgezet;

Gelet op de voormelde redenen;

Dat het, gelet op de oproepingstermijnen en de dringende noodzaak om het volgen van de maatregelen die de verspreiding van het virus tegen gaan te verzekeren, niet aanbevolen is te wachten op een vergadering van de gemeenteraad voor de inwerkingtreding van het besluit

Gelet op de hoogdringendheid,

ARRETE

BESLUIT

Article 1er :

Toute personne, à l'exception des enfants jusqu'à l'âge de 12 ans accomplis, est obligée de se couvrir la bouche et le nez avec un masque ou toute autre alternative en tissu, rue Neuve à 1000 Bruxelles.

Article 2 :

Toute personne à partir de l'âge de 12 ans est obligée de se couvrir la bouche et le nez avec un masque ou toute autre alternative en tissu, sur les marchés suivants :

Anneessens, le mardi de 8h à 14h

Jeu de Balle, du lundi au vendredi de 9h à 14h
Jeu de Balle, le samedi et dimanche de 9h à 15h

Chaussée d'Anvers le mercredi de 8h à 14h

Marché bio ste catherine, le mercredi de 7h30 à 15h
Sainte catherine, le samedi de 8h à 17h

Square Marguerite, le mercredi de 12h à 18h

Peter Benoit, le vendredi de 9h à 18h
Rue De Wand, le vendredi de 14h à 19h

Place Agora, le vendredi de 11h à 20h
Place Agora, le samedi de 10h à 20h
Place Agora, le dimanche, de 10h à 20h

Artikel 1:

Eenieder, met uitzondering van kinderen tot en met 12 jaar, is verplicht om de mond en de neus te bedekken met een mondmasker of elk ander alternatief in stof, op de Nieuwstraat te 1000 Brussel.

Artikel 2

Eenieder is vanaf de leeftijd van 12 jaar verplicht om de mond en de neus te bedekken met een mondmasker of elk ander alternatief in stof, op de volgende markten :

Anneessens, dinsdag van 8u tot 14u

Vossenplein, maandag tot vrijdag van 9u tot 14u
Vossenplein, zaterdag en zondag, van 9u tot 15u

Antwerpsesteenweg woensdag van 8u tot 14u

biomarkt Sint-Katelijneplein woensdag van 7u30 tot 15u
Sint-Katelijneplein, zaterdag van 8u tot 17u

Margaretasquare, woensdag van 12u tot 18u

Peter Benoit, vrijdag van 9u tot 18u
De Wandstraat, vrijdag van 14u tot 19u

Agoraplein, vrijdag van 11u tot 20u
Agoraplein, zaterdag van 10u tot 20u
Agoraplein zondag van 10u tot 20u

Sablon, le samedi de 9h à 17h
Sablon, le dimanche, de 9h à 15h

Bockstael, le samedi de 8h à 14h

Article 3 :

Les mesures prescrites par le présent arrêté sont d'application 7 jours/7, 24h sur 24, jusqu'au 30 septembre 2021 inclus.

Article 4

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2021

Article 5

Un recours en annulation ainsi qu'un éventuel recours en suspension peuvent être introduits par requête auprès du Conseil d'Etat (rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles) dans un délai de 60 jours à compter de la publication du présent arrêté

Zavel, zaterdag van 9u tot 17u
Zavel, zondag van 9u tot 15u

Bockstael, Zaterdag van 8u tot 14u

Artikel 3;

De maatregelen opgenomen in deze besluit zijn van toepassing 7 dagen/7, 24u/24 tot en met 30 september 2021.

Artikel 4

Dit besluit van de Burgemeester is van kracht vanaf 1 september 2021..

Artikel 5

Een beroep tegen deze beslissing kan worden ingediend door middel van een verzoekschrift bij de Raad van State (Wetenschapsstraat, 33, 1040 Brussel), binnen een termijn van 60 kalenderdagen te tellen vanaf de bekendmaking.

Opgemaakt te Brussel / fait à Bruxelles
Op/le 30/08/2021

De burgemeester,
Le Bourgmestre

